



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

**In England verliebt sich Gabriel in Markus. Doch in Reykjavik hat ihre Liebesaffäre keine Zukunft. Das fesselnde Porträt einer Clique zwischen Parties und Verzweiflung.** Gabriel leidet unter einer kontrollwütigen Mutter, Stellas Großmutter ist ein tyrannischer Drache, und Greta, Tochter einer haltlosen Trinkerin, muss Facebook zu Rate ziehen, um ihren Erzeuger kennen zu lernen. „Dazed and Confused“ hieß der schöne Highschool-Film von Richard Linklater von 1993, den Regisseur Balvin Z in „Jitters“ mit eigenem Recht zitiert: „Benommen und verwirrt“ sind auch die Protagonisten seines fesselnden Spielfilmdebüts. Im Zentrum des Cliquenporträts steht der 16-jährige Gabriel. Während eines Ferienaufenthalts in England hat sich der zurückhaltende Junge in den selbstbewussten Dandy Markus verliebt. Doch in Reykjavik hat ihre Liebesaffäre keine Zukunft: Markus hat eine feste Freundin, Gabriel wird ganz von seiner Clique absorbiert. Einfühlsam und kompetent erzählt Balvin Z von den Sehnsüchten und Problemen Jugendlicher, bis eine ihrer alkoholgeschwängerten Parties auf der Intensivstation ein ernüchterndes Ende nimmt. „Jitters“ ist das Porträt einer sich selbst überlassenen Generation, die bei den Erwachsenen keine Orientierung findet.

**Gabriel falls in love with Markus while on holiday in England. But in Reykjavik their love affair stands no chance. The portrait of a clique torn between parties and despair.** Gabriel suffers under his control freak mother, Stella's grandmother is a despotic dragon, and Greta, whose mother is an alcoholic, uses Facebook to get to know her biological father. In his wonderful feature film debut "Jitters", director Balvin Zophoniasson rightly cites Richard Linklater's 1993 highschool film "Dazed and Confused" as its protagonists are similarly dazed and confused. The clique portrait centres on 16-year-old Gabriel. On a holiday trip to England, the quiet boy falls in love with the self-confident dandy Markus. But back in Reykjavik their love affair stands no chance: Markus has a steady girlfriend and Gabriel is fully absorbed by his clique. Balvin Zophoniasson gives a sensitive and competent account of adolescent longings and problems, torn between duties and parties, until one night a drinking spree ends in an intensive care unit. "Jitters" is a portrait of a generation that is left to its own devices, without any orientation provided by the adults.

<b>Fr</b> 04. Nov.	<b>So</b> 06. Nov.
11.00 h - CS 3	19.45 h - CS 7

**Órói**  
**Jitters – Schmetterlinge im Bauch**  
*Jitters*

2010, 97 Min., DCP, Farbe *colour*, deutsche Untertitel  
*German subtitles*

**Ab 14 Jahren** 14 years and older

**Regie Director** Balvin Z

**Drehbuch Screenplay** Ingibjörg Reynisdóttir, Balvin Z

**Kamera Camera** Jóhann Jóhannsson

**Schnitt Editing** Sigurbjörg Jónsdóttir

**Musik Music** Ólafur Arnalds

**Rollen Cast** Atli Óskar Fjalarrson (Gabriel), Hreindís Ylva Garðarsdóttir (Stella), Birna Run Eiríksdóttir (Greta), Haraldur Ari Stefánsson (Markus), Ingibjörg Reynisdóttir (Gabriels Mutter), Elias Kofoed Hansen (Tedi), María Birta (Judít)

**Produktion Production** Júlíus Kemp, Ingvar Thórðarson, The Icelandic Film Company **Web** www.kisi.is

**dt. Verleih German distr.** Salzgeber & Co. Medien GmbH

**Festivalkontakt Festival Contact** Icelandic Film Centre

**Web Site** www.jittersfilm.com

Regisseur **Balvin Zophoniasson**, 1978 im isländischen Akureyri geboren, drehte schon mit elf Jahren seinen ersten Kurzfilm. Aus dem Kartenverkauf unter seinen Mitschülern legte er sich seine erste Filmausrüstung zu. 1999-2002 war er als Cutter, Kameramann und Produzent für den größten Fernsehsender Islands tätig. Er absolvierte einen Dokumentarfilmkursus in Norwegen und realisierte Musikvideos für isländische Bands. 2003/04 arbeitete er als selbständiger Werbefilmproduzent, 2004-2008 lebte er in Dänemark, wo er als Filmstudent die Berufsschule KTS in Kopenhagen besuchte. Seit 2008 arbeitet er als Regisseur wieder in Island.

*Director Balvin Zophoniasson, born in 1978 in Akureyri, Iceland, shot his first short film at age eleven. He bought his first equipment from the tickets he sold to his fellow pupils. From 1999-2002 he worked as cutter, cameraman and producer for Iceland's largest TV broadcaster. He absolved a course in documentary filmmaking in Norway and realized music videos for Icelandic bands. In 2003/04 he worked as an independent advertising film producer, from 2004-08 he lived in Denmark, where he studied film at the KTS in Copenhagen. Since 2008 he has been working as a director in Iceland.*

**Filme Films**

2006-2010: Six Words Backwards; Penis Envy, Hótel Jörd (Kurzfilme); 2010: Jitters (Órói, NFL 2011)